

## 382102-2026 - Wettbewerb

Deutschland – Transformatoren – Ertüchtigung (Retrofit) des Generatortransformators Uk3 im Unterwerk Köln

OJ S 106/2026 04/06/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Lieferleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: DB Energie GmbH (Bukr 31)

E-Mail: [Alexander.Dolgov@deutschebahn.com](mailto:Alexander.Dolgov@deutschebahn.com)

Tätigkeit des Auftraggebers: Eisenbahndienste

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Ertüchtigung (Retrofit) des Generatortransformators Uk3 im Unterwerk Köln

Beschreibung: Die Deutsche Bahn betreibt in mehreren zentralen Umformerwerken frequenzelastische Netzkupplungsumformer bzw. Bahnstromumformer, die das öffentliche dreiphasige 50Hz-Stromnetz der allgemeinen Landesversorgung mit dem einphasigen 16,7Hz-Bahnstromnetz verbinden. Die frequenzelastischen Netzkupplungsumformer bestehen hauptsächlich aus zwei miteinander starr gekoppelten rotierenden elektrischen Maschinen – einem doppeltgespeisten Drehstrom-Asynchronmotor (50Hz) mit einer GTO-Leistungsregelung und einem Einphasen-Synchrongenerator mit Gleichstromerregung. Die Leistung aus dem öffentlichen 50Hz Drehstromnetz wird mittels eines 50Hz-dreiphasen-Transformators von 110kV auf die Betriebsspannung/Maschinenspannung (hier 10,5kV) der Asynchronmaschine herunter und durch einen Einphasen 16,7Hz-einphasen-Transformator auf 110kV hochgespannt. Im Zuge der geplanten Unterwerkserneuerung (16,7 Hz) im Umformerwerk Köln soll der Transformator Uk3 (16,7Hz, 33,3 MVA, ABB) abtransportiert und einer externen Werksrevision unterzogen werden.

Kennung des Verfahrens: 78042543-018c-4b62-88b6-0a79572521eb

Interne Kennung: 26FEI87430

Verfahrensart: Verhandlungsverfahren mit vorheriger Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb/Verhandlungsverfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 31170000 Transformatoren

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45317200 Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren, 50532200 Reparatur und Wartung von Transformatoren

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Köln

Postleitzahl: 51149

Land, Gliederung (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Deutschland

#### **2.1.4. Allgemeine Informationen**

##### **Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/25/EU  
sektvo -

#### **2.1.6. Ausschlussgründe**

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

## **5. Los**

---

### **5.1. Los: LOT-0001**

Titel: Ertüchtigung (Retrofit) des Generatortransformators Uk3 im Unterwerk Köln

Beschreibung: Die Deutsche Bahn betreibt in mehreren zentralen Umformerwerken frequenzelastische Netzkupplungsumformer bzw. Bahnstromumformer, die das öffentliche dreiphasige 50Hz-Stromnetz der allgemeinen Landesversorgung mit dem einphasigen 16,7Hz-Bahnstromnetz verbinden. Die frequenzelastischen Netzkupplungsumformer bestehen hauptsächlich aus zwei miteinander starr gekoppelten rotierenden elektrischen Maschinen – einem doppeltgespeisten Drehstrom-Asynchronmotor (50Hz) mit einer GTO-Leistungsregelung und einem Einphasen-Synchrongenerator mit Gleichstromerregung. Die Leistung aus dem öffentlichen 50Hz Drehstromnetz wird mittels eines 50Hz-dreiphasen-Transformators von 110kV auf die Betriebsspannung/Maschinenspannung (hier 10,5kV) der Asynchronmaschine herunter und durch einen Einphasen 16,7Hz-einphasen-Transformator auf 110kV hochgespannt. Im Zuge der geplanten Unterwerkserneuerung (16,7 Hz) im Umformerwerk Köln soll der Transformator Uk3 (16,7Hz, 33,3 MVA, ABB) abtransportiert und einer externen Werksrevision unterzogen werden.

Interne Kennung: 500184c2-88a2-4cf9-b690-5195db74c001

#### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 31170000 Transformatoren

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45317200 Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren, 50532200 Reparatur und Wartung von Transformatoren

#### **5.1.2. Erfüllungsort**

Stadt: Köln

Postleitzahl: 51149

Land, Gliederung (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Deutschland

#### **5.1.3. Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 16/11/2026

Enddatum der Laufzeit: 26/05/2028

#### **5.1.4. Verlängerung**

Maximale Verlängerungen: 0

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

##### **Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

#### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/448c7e25-fe48-4a6c-a97b-f961ad6a9618/suitabilitycriteria>

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Beschreibung: Preis

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 100

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Deutsch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/448c7e25-fe48-4a6c-a97b-f961ad6a9618>

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Verfahrensbedingungen:**

Voraussichtliches Datum der Absendung der Aufforderungen zur Angebotseinreichung: 24/07/2026

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/448c7e25-fe48-4a6c-a97b-f961ad6a9618>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Sicherheiten gemäß Vergabeunterlagen

Frist für den Eingang der Teilnahmeanträge: 13/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

**Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:**

Nach Ermessen des Käufers können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein  
Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Entfällt  
Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich  
Aufträge werden elektronisch erteilt: ja  
Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja  
Finanzielle Vereinbarung: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

#### **5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Vergabekammer des Bundes

Informationen über die Überprüfungsfristen: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: DB Energie GmbH (Bukr 31)

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Vergabekammer des Bundes

## **8. Organisationen**

---

### **8.1. ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: DB Energie GmbH (Bukr 31)

Registrierungsnummer: 03af3a2e-a9dd-4756-b820-80941b7f8603

Postanschrift: Kleyerstr.25

Stadt: Frankfurt Main

Postleitzahl: 60326

Land, Gliederung (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Land: Deutschland

Kontaktperson: FE.EI 77

E-Mail: [Alexander.Dolgov@deutschebahn.com](mailto:Alexander.Dolgov@deutschebahn.com)

Telefon: +49 6926547707

Fax: +49 69260913869

Internetadresse: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

#### 8.1. **ORG-0002**

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer des Bundes

Registrierungsnummer: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Postanschrift: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53113

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: [yk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:yk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefon: +49 22894990

##### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

#### 8.1. **ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

##### **Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## **Informationen zur Bekanntmachung**

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: c8ba7f4e-3de8-47e8-9919-efc5b7e62ee6 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 02/06/2026 18:58:33 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 382102-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 106/2026

Datum der Veröffentlichung: 04/06/2026